

Inhaltsverzeichnis

Dank	9
Einleitung	11
1. Grenzüberschreitungen und Ver-rückungen	19
1. 1. Theorie und Text: <i>Lola und Bilidikid</i>	21
1. 1. 1. Identitäten im Prozess	28
1. 1. 2. Verschiebungen: Reale und phantasmatische Orte	31
1. 1. 3. Symbole der Befreiung: „Die verdammte rote Perücke“	35
1. 1. 4. Subversive Namen	39
1. 1. 5. Von filmischer Hybridität zum Text	45
1. 1. 6. Fazit	54
1. 2. Topografien des Orients und der Türkei	56
1. 2. 1. Orient und Orientalismus in der deutschsprachigen Literatur	57
1. 2. 2. Die Türkei und das Osmanische Reich	67
1. 2. 3. Fazit	80
2. Ida Pfeiffer und Ida Hahn-Hahn: Topografien des Sichtbaren – Frauenräume und andere Orte	83
2. 1. Frauenreisen: Zwischen Pilgerreise und Vergnügungsfahrt	87
2. 2. Frauenreiseliteratur: Ins Osmanische Reich	93
2. 3. Fremd- und Selbstbilder	97
2. 4. Heterotopien und weibliche Topografien	103
2. 5. Der Sklav/inn/enmarkt	118
2. 6. Öffentliche Orte und männliche Topografien	122
2. 7. Ausblicke und Einblicke: Panorama- und Pleorama-Perspektiven	129
2. 8. Fazit	142
3. Rosa Förster und Bernhardine Schulze-Smidt: Topografien des Nicht-Sichtbaren – Geistiges Gepäck und Spurensuche	147
3. 1. Rosa von Förster: Begegnungen mit Seiner Majestät, dem deutschen Kaiser	147
3. 1. 1. Berichte aus „der deutschen Kolonie“	151
3. 1. 2. Konstantinopel liegt in Berlin, das Paradies in Konstantinopel	154

3. 1. 3.	Frauenbilder: Selbst- und gottbestimmt	160
3. 1. 4.	Fazit	165
3. 2.	Bernhardine von Schulze-Smidt: Reiselust	167
3. 2. 1.	Der Orient im Kopf: Reisen und Ankommen	173
3. 2. 2.	Märchen werden wahr: Im Bazar	177
3. 2. 3.	Mehr als Bilder: Darstellungen des Orients im Griff(el)	180
3. 2. 4.	An anderen Orten: Phantasmen und Traumata	187
3. 2. 5.	Grenzgänge: Im Leprosorium	195
3. 2. 6.	Fazit	197
4.	Elsa Sophia von Kamphoevener:	
	Märchenhafte Türkei und türkische Märchen	200
4. 1.	Das Leben als Märchen:	
	Orientalisierte Selbst- und Fremdbilder	206
4. 2.	<i>Ein Märchen der Wirklichkeit:</i>	
	Nationale Geschichtsschreibung	217
4. 3.	Religiöse Märchen: <i>Von Allahs Tieren</i>	224
4. 4.	Fazit	228
5.	Annemarie Schwarzenbach:	
	Der Orient als Spiegel des Selbst	231
5. 1.	Leben – Reisen – Schreiben	232
5. 2.	Suchbewegungen: „Ruth“	241
5. 3.	Zwischenräume: <i>Winter in Vorderasien</i>	254
5. 4.	Zu erforschende Geschlechtskörper:	
	<i>Tod in Persien</i> und <i>Das glückliche Tal</i>	268
5. 5.	Fazit	278
6.	Authentizitätsdiskurse der Gegenwartsliteratur	283
6. 1.	Necla Kelek und Emine Sevgi Özdamar:	
	Zum Finden und Erfinden von Authentizität	286
6. 2.	Topografische Verschiebungen in der Migrationsliteratur:	
	Eckdaten von Entwicklung	295
6. 3.	Saliha Scheinhardt und Sara Gül Turan:	
	Gefangen im Dazwischen?	305
6. 4.	Emine Sevgi Özdamar, Feridun Zaimoğlu und Selim Özdoğan: Zur authentischen Urheberschaft anatolischer Mädchengeschichten	324
6. 5.	Fazit	328

7.	Laboratorien der Gegenwartsliteratur – An vielen Orten	331
7. 1.	Muttersprachen und Mutterzungen, Weltliteratur und Rhizome	336
7. 2.	Hatice Akyün: Leben in zwei Welten?	348
7. 3.	Dilek Zaptçioğlu: Mimetische und adaptive Ver- rückungen	360
7. 4.	Yadé Kara: Hybride Räume	375
7. 5.	Ulrich Peltzer und Emine Sevgi Özdamar: Topografien einer Stadt – Istanbul	388
7. 6.	Fatih Akin: Viele andere Seiten	401
7. 7.	Fazit	412
	Schlussbemerkungen	415
	Literaturverzeichnis	424
	1. Literarische Texte – Printmedien	424
	2. Auditiv und visuelle Medien	436
	3. Sekundärliteratur	437
	4. Nachschlagewerke	457
	5. Volltexte online	458
	6. URL-Quellen	461